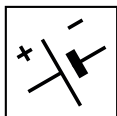


BT 80 Li 2.5
BT 80 Li 4.0
BT 80 Li 5.0
CGF 80 Li



- IT** **Batteria / Caricabatteria - MANUALE DI ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **батерия / зарядно устройство - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Baterija / Punjač baterije - UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitaite priručnik s uputama.
- CS** **Akumulátor / Nabíječka akumulátoru - NÁVOD K POUŽITÍ**
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Battery / Batterioplader - BRUGSANVISNING**
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Batterie / Batterie ladegerät - GEBRAUCHSANWEISUNG**
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Μπαταρία / Φορτιστής μπαταρίας - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Battery / Battery charger - OPERATOR'S MANUAL**
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Batería / Cargador de baterías - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Aku / Akulaadija - KASUTUSJUHEND**
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Akku / Akkulaturi - KÄYTTÖOHJEET**
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Batterie / Chargeur de batterie - MANUEL D'UTILISATION**
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Baterija / Punjač baterije - PRIRUČNIK ZA UPORABU**
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitaite ovaj priručnik.
- HU** **Akkumulátor / Akkumulátor-töltő - HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Akumuliatorius / Akumuliatoriaus kroviklis - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Akkumulators / Akumulatora lādētājs - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Батеријата / полнач - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Accu / Acculader - GEBRUIKERSHANDLEIDING**
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Batteri / Batterilader - INSTRUKSJONSBOK**
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Akumulator / Ładowarka akumulatora - INSTRUKCJE OBSŁUGI**
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** **Bateria / Carregador de baterias - MANUAL DE INSTRUÇÕES**
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** **Baterie / Încărcător de baterie - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** **аккумулятор /заряжатель - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** **Akumulátor / Nabíjačka akumulátora - NÁVOD NA POUŽITIE**
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** **Akumulator / Akumulatorski polnilnik - PRIROČNIK ZA UPORABO**
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priručnik z navodili.
- SR** **Baterija / punjač - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA**
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitaite ovaj priručnik.
- SV** **Batteri / Batteriladdare - BRUKSANVISNING**
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** **Pil / Pil şarj aleti - KULLANIM KILAVUZU**
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar ıçeren kilavuzu dikkate okuyun.

| | |
|--|-----------|
| ITALIANO - Istruzioni Originali | IT |
| БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции | BG |
| BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa | BS |
| ČESKY - Překlad původního návodu k používání | CS |
| DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning | DA |
| DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung | DE |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης | EL |
| ENGLISH - Translation of the original instruction | EN |
| ESPAÑOL - Traducción del Manual Original | ES |
| EESTI - Algupäraste kasutusjuhendi tõlge | ET |
| SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös | FI |
| FRANÇAIS - Traduction de la notice originale | FR |
| HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa | HR |
| MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása | HU |
| LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas | LT |
| LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas | LV |
| МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства | MK |
| NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | NL |
| NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning | NO |
| POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | PL |
| PORTUGUÊS - Tradução do manual original | PT |
| ROMÂNĂ - Traducerea manualului fabricantului | RO |
| РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций | RU |
| SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil | SL |
| SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie | SK |
| SRPSKI - Prevod originalnih uputstva | SR |
| SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original | SV |
| TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi | TR |




OBSAH


| | |
|---|---|
| 1. OBECNÉ | 1 |
| 2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY | 1 |
| 3. AKUMULATOR | 2 |
| 4. LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ | 3 |
| 5. AKULAADIJA | 3 |
| 6. ČISTĚNÍ | 5 |
| 7. LIKVIDACE | 5 |

1. OBECNÉ





1.1 JAK ČÍST MANUÁL




V manuálu, některé úseky, které obsahují informace o zvláštní význam pro bezpečnost a provoz, jsou zvýrazněny jiným způsobem, v souladu s tímto kritériem:

Symbol  označuje nebezpečí. Nedodržení dell'vertenza zahrnuje možnost zranění nebo třetích osob a / nebo poškození.

 Tento nástroj není určen pro použití osobami s omezenou schopností porozumění (včetně dětí), nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi nebo nedostatečným vzděláním ohledně použití zařízení, alespoň pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly předány nezbytné pokyny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se zařízením.

2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

| | |
|---|---|
|  | Nevystavujte akumulátor slunci při teplotě vyšší než 45 °C |
|  | Neponořujte akumulátor do vody a nevystavujte jej vlhkosti. |
|  | Neodhazujte akumulátory do ohně. HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! |
|  | Třída II Dvojitá izolace |

| | |
|---|--|
|  | Pouze pro vnitřní používání |
|  | Před nabíjením si prostudujte návod k obsluze. |
|  | Pojistka |

3. AKUMULATOR

SPECYFIKACJE

BT 80 Li 2.5

Baterie: 72V DC NOMINAL, 2.5Ah, 180Wh

80V DC Max

Napětí na článek: 3.6V ; počet článků: 20

Doba nabíjení: 40 min.

(použijte CGF 80 Li)

BT 80 Li 4.0

Baterie: 72V DC NOMINAL, 4.0Ah, 288Wh

80V DC Max

Napětí na článek: 3.6V ; počet článků: 40

Doba nabíjení: 60 min.

(použijte CGF 80 Li)

BT 80 Li 5.0

Baterie: 72V DC NOMINAL, 5.0Ah, 360 Wh

80V DC Max

Napětí na článek: 3.6V ; počet článků: 40

Doba nabíjení: 75 min.

(použijte CGF 80 Li)

K řádné údržbě, použití a skladování baterie je zvlášť důležité přečtení a pochopení pokynů poskytnutých návodem. Pro snížení rizika požáru, exploze, elektrického úrazu nebo smrti:

- Nabíječkou NETESTUJTE vodivé materiály.
- Pokud je baterie prasklá či poškozena, NEVKLÁDEJTE ji do nabíječky. Vyměňte za novou baterii.
- Tyto baterie NENABÍJEJTE jiným typem nabíječky.
- NEDOVOLTE vnikání vody do nabíječky.
- NEPOUŽÍVEJTE nabíječku pro jiné než v tomto návodu určené použití.
- NEZKRATUJTE svorky baterie.

 **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vyplachujte je ihned čistou**

vodou alespoň 15 minut. Okamžitě přivolejte lékařskou pomoc. Nenabíjejte baterii v dešti nebo ve vlhkých podmínkách. Nepotápějte přístroj, baterii nebo nabíječku do vody nebo jiných kapalin.

- Nenechte baterii nebo nabíječku přehřát. Pokud se zahřívá, nechte ji zchladit. Dobíjejte při pokojové teplotě.
- Nezakrývejte ventilační otvory na horní straně nabíječky. Neumísťujte nabíječku na měkký povrch, např. pokrývku, polštář. Ventilační otvory nabíječky udržujte volné.
- Nedovolte vnikat malým kovovým předmětům nebo materiálu, například dráty, hliníková fólie nebo ostatním předmětům do prostoru nabíječky.
- Vždy odpojte nabíječku ze zásuvky, pokud v ní není baterie a před čištěním.
- Neumísťujte baterii na slunci nebo v horkém prostředí. Skladujte při pokojové teplotě.
- Nikdy vzájemně nepropojte dvě nabíječky.
- Skladujte v tmavých, chladných a suchých podmínkách, pokud se baterie nenabíjela delší dobu; baterii nabíjejte 2 hodiny každé 2 měsíce.
- Články baterie mohou téci při extrémním používání a teplotních podmínkách. Je-li vnější těsnění poškozeno a kapalina unikne na pokožku:
 - Okamžitě omyjte mýdlem a vodou.
 - Neutralizujte citrónovou šťávou, octem nebo slabou kyselinou.
- Pokud elektrolyt zasáhne zrak, postupuje dle instrukcí a vyhledejte ihned pomoc.
- Před použitím zkontrolujte, zda výstupní napětí a proud nabíječky je vhodný pro nabíjení baterie.
- Nepoužívejte nabíječku za podmínek, kdy se polarita výstupu neshoduje s polaritou nabíjení.
- Jen pro vnitřní použití.
- Kryt za žádných okolností neotvírejte. Je-li kryt poškozen, nelze nabíječku dále používat.
- Nenabíjejte nedobíjitelné baterie.

KONTROLA KAPACITY BATERIE

Stiskněte tlačítko indikátoru kapacity akumulátoru (BCI). Světla se rozsvítí dle stavu nabití baterie. Viz tabulku níže:

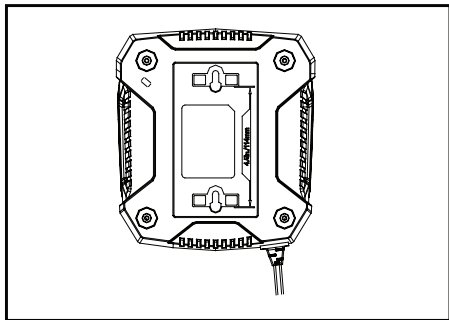
MĚŘENÍ NAKLÁDKA

MĚŘENÍ AKUMULÁTOR NABIJECKA

6. ČIŠTĚNÍ

Pro snížení rizika požáru, elektrického úrazu nebo smrti:

- Nepoužívejte na baterii či nabíječku vlhké hadříky, čisticí roztoky nebo rozpouštědla.
- Vždy před prováděním jakékoliv údržby, čištěním nebo prohlídkou nástroje vytáhněte akumulátor.



Vnější povrch nabíječky utírejte jemnou suchou utěrkou. Nestříkejte vodu či neumývejte vodou.

7. LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit naše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na Instituci kompetentní v oblasti likvidace domovního odpadu nebo na vašeho Prodejce.



Po ukončení jejich životnosti je zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí. Baterie obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba odstranit a likvidovat odděleně v zařízení, které přijímá s lithiump-iontovou baterii.



Oddělený sběr použitých výrobků a obalů umožňuje materiály, které recyklovat a znovu použít. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje spotřebu surovin.




OBSAH


| | |
|--|---|
| 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE | 1 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ NÁVESTIA | 1 |
| 3. AKUMULÁTOR | 2 |
| 4. EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA | 3 |
| 5. DOBÍJAČKA AKUMULÁTORA | 3 |
| 6. ČISTENIE | 5 |
| 7. LIKVIDÁCIA | 5 |

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE





1.1 AKO ČITAŤ NÁVOD




V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky ohľadne bezpečnosti alebo funkčnosti stroja; stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

 Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenou schopnosťou chápania (vrátane detí), alebo osoby s malými skúsenosťami alebo nedostatočne poučené o použití zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali potrebné pokyny od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

2. BEZPEČNOSTNÉ NÁVESTIA

| | |
|---|--|
|  | Nevystavujte akumulátor slnečnému žiareniu pri teplote nad 45°C |
|  | Neponárajte akumulátor do vody a nevystavujte ho vlhkosti |
|  | Neodhadzujte akumulátory do ohňa. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! |
|  | Trieda II. Dvojitá izolácia |

| | |
|---|--|
|  | Len pre použitie v interiéroch |
|  | Pred dobíťím si prečítajte priložené pokyny. |
|  | Poistka |

3. AKUMULÁTOR

CHARAKTERISTIKY

BT 80 Li 2.5

Akumulátor 72V DC NOMINAL, 2.5Ah, 180Wh

80V DC Max

Napätie na článok: 3.6V ; Počet článkov: 20

Čas dobíjania: 40 min.

(používajte dobíjačku CGF 80 Li)

BT 80 Li 4.0

Akumulátor 72V DC NOMINAL, 4.0Ah, 288Wh

80V DC Max

Napätie na článok: 3.6V ; Počet článkov: 40

Čas dobíjania: 60 min.

(používajte dobíjačku CGF 80 Li)

BT 80 Li 5.0

Akumulátor 72V DC NOMINAL, 5.0Ah, 360 Wh

80V DC Max

Napätie na článok: 3.6V ; Počet článkov: 40

Čas dobíjania: 75 min.

(používajte dobíjačku CGF 80 Li)

Pre správne používanie, údržbu a skladovanie akumulátora je potrebné prečítať si a pochopiť pokyny uvedené v tomto manuáli. Aby ste zabránili nehodám, požiarom, výbuchom a rizikám hroziacim v dôsledku elektrických výbojov a elektrických oblúkov:

- NESkúmajte dobíjačku vodivými predmetmi.
- Ak je skriňa akumulátorovej jednotky poškodená alebo poľamaná NEzavádzajte ju do dobíjačky. Vymeňte celú akumulátorovú jednotku za novú.
- NEdobíjajte tieto druhy akumulátorových jednotiek iným typom dobíjačky.
- NEdovoľte, aby tekutina prenikla do vnútra dobíjačky .
- NEpoužívajte dobíjačku na iné účely, než na tie, ktoré sú uvedené v tomto manuáli.
- NEpokúšajte sa o vyskratovanie koncoviek akumulátorovej jednotky.

 **Ak príde tekutina z akumulátora do kontaktu s očami, umývajte si ich**

okamžite čistou vodou po dobu aspoň 15 minút. Okamžite sa obráťte na lekára. Nedobíjajte akumulátorovú jednotku v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Neponárajte nástroj, akumulátorovú jednotku alebo dobíjačku do vody alebo iných tekutín.

- Nedovoľte, aby sa akumulátorová jednotka alebo dobíjačka prehriali. Ak sú zohriate, nechajte ich ochladieť. Dobíjajte len pri izbovej teplote.
- Neprikrývajte ventilačné mriežky, nachádzajúce sa v hornej časti dobíjačky. Neukladajte dobíjačku na mäkký povrch, ako napríklad na vankúš alebo deku. Ventilačné mriežky dobíjačky udržiavajte vždy v čistom stave.
- Zabráňte tomu, aby malé cudzie telesá ako čiastočky kovu, kovovej vaty, hliníkové plešky alebo podobné predmety vnikli do vnútra dobíjačky.
- Dobíjačku je potrebné pred čistením, alebo keď v nej nie je pripojený akumulátor, odpojiť.
- NEdávajte akumulátorovú jednotku na slnečné svetlo alebo do prostredia so zvýšenou teplotou. Uchovávajte ich vždy pri normálnej izbovej teplote.
- NESnažte sa pripájať dve dobíjačky súčasne.
- Pokiaľ akumulátor nedobíjate dlhšiu dobu, je potrebné uschovať ho na tmavom, chladnom a suchom mieste.
- Akumulátor dobíjajte 2 hodiny každé 2 mesiace.
- Ak sa články akumulátorovej jednotky používajú veľmi často alebo pri extrémnych teplotách, môže u nich dochádzať k menším stratám.
- Ak sa vonkajšia plomba poruší a tekutina príde do kontaktu s pokožkou:
 - okamžite sa umyte vodou a mydlom.
 - neutralizujte citrónovou šťavou, octom alebo inou slabou kyselinou.
- Ak príde tekutina do kontaktu s očami, postupujte podľa hore uvedených pokynov a obráťte sa na lekára.
- Pred použitím skontrolujte, či výstupné napätie a prúd dobíjačky akumulátora slúžia skutočne na dobíjanie akumulátorovej jednotky.
- V prípade, že výstupná polarita nie je zhodná s nabíjacou, NEpoužívajte dobíjačku.
- Len pre použitie v interiéroch.
- V žiadnom prípade NEotvárajte kryt. Ak je kryt poškodený, dobíjačka sa už nesmie viac používať.
- NEdobíjajte akumulátory, ktoré nie sú dobíjateľné.

KONTROLA KAPACITY AKUMULÁTORA

Stlačte tlačidlo indikátora kapacity akumulátora (BCI). Svetlá sa rozsvietia podľa toho, na akej úrovni je kapacita akumulátora. Vid' nasledujúcu schému:

MERANIE DOBÍJANIA

MIERA DOBITIA AKUMULÁTORA

| | |
|---------------------------|---|
| | |
| Svetlá | Kapacita |
| 3 zelené svetlá | Akumulátor je nabitý na viac ako 75 % |
| 2 zelené svetlá | Akumulátor je nabitý na hodnotu v rozsahu od 35 do 75 % |
| 1 zelené svetlo | Akumulátor je nabitý na menej ako 35% |
| Dôjde k zhasnutiu svetiel | Akumulátor musí byť okamžite nabitý. |

BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE A OPATRENIA

1. NE demontujte akumulátor.
2. Chráňte pred deťmi.
3. NE vystavujte akumulátor pôsobeniu slanej ani sladkej vody, uchovávajte ho na suchom a chladnom mieste.
4. NE nechávajte akumulátor na veľmi teplých miestach, ako v blízkosti ohňa, radiátora a pod.
5. NE zamieňajte kladné a záporné koncovky akumulátora.
6. NE spájajte kladné a záporné koncovky akumulátora s kovovými predmetmi.
7. NE udierajte, NE búchajte po akumulátore a NE vystupujte naň.
8. Na akumulátore NE zvráťte, neprepichujte ho klincami alebo inými ostrými predmetmi.
9. Ak z akumulátora unikajú tekutiny, ktoré vnikajú do očí, nešúchajte si ich a dobre si ich vypláchnite vodou.
10. Pokiaľ z akumulátora vychádza nezvyčajný zápach, zahrieva sa, alebo zmení farbu či tvar, alebo je na ňom niečo nezvyčajné prestaňte ho používať.

4. EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA



V akumulátorovej jednotke sa nachádzajú nasledujúce toxické a korozívne materiály, ktoré sa používajú s nástrojom:

Lítiové ióny sú toxickým materiálom.

⚠ TVšetky toxické materiály musia byť zlikvidované vhodným spôsobom, aby sa zabránilo kontaminácii životného prostredia. Pred likvidáciou poškodených alebo pokazených akumulátorových jednotiek na báze lítiových iónov kontaktujte miestne zastupiteľstvo pre likvidáciu odpadu, alebo miestne zastupiteľstvo pre ochranu životného prostredia, za účelom získania informácií a špeciických pokynov. Akumulátory prineste do Centra certifikovaného pre recykláciu a/alebo likvidáciu materiálov na báze lítiových iónov.

⚠ Ak sa akumulátorová jednotka poškodí alebo pokazi a dôjde/ nedôjde k úniku tekutiny nenaplnujte a nepoužívajte ju. Zlikvidujte akumulátorovú jednotku a vymeňte ju za novú. NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVIŤ JU!

Aby ste zabránili nehodám, požiarom, výbuchom, rizikám hroziacim v dôsledku elektrických výbojov a elektrických oblúkov a škodám na životnom prostredí:

- Koncovky akumulátora obtočte odolnou izolačnou lepiacou páskou.
- NE pokúšajte sa odstrániť ani zničiť žiadnu časť akumulátorovej jednotky.
- NE pokúšajte sa otvoriť akumulátorovú jednotku.

⚠ Elektrolyty z tekutín prípadne uniknutých z akumulátorovej jednotky sú korozívne a toxické. Postupujte tak, aby tekutina NE prišla do kontaktu s očami, pokožkou a hlavne ju vnútorne nepožívajte.

- NE vyhadzujte akumulátory do domového odpadu.
- NE spaľujte.
- NE dávajte akumulátory na miesta, kde by sa mohli stať súčasťou miestnej skládky alebo pevného mestského odpadu.
- Odneste do autorizovaného centra pre recykláciu odpadu.

5. DOBÍJAČKA AKUMULÁTORA

CHARAKTERISTIKY

Dobíjačka 80V: CGF 80 Li

Vstup: 230V~ 50/60 Hz, 2.5A"
Výstup: 80V d.c. 4A

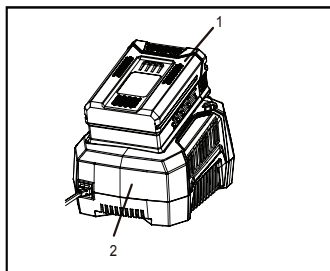
| | |
|-------------------|------------------|
| Červená blikajúca | Chyba nabíjania. |
|-------------------|------------------|

- Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a na zariadenie sa nesmú umiestňovať nádoby s tekutinami, napríklad vázy.
- Nabíjačka je určená pre dobíjacie lítium-iónové akumulátory. Iné typy akumulátorov môžu explodovať a spôsobiť zranenie osôb a škodu na majetku.
- Dobíjajte výlučne dobíjacie akumulátory.
- Počas nabíjania sa rozsvieti a bliká zelená LED kontrolka, a svieti na zeleno, keď sa nabíjanie dokončí.
- Odpojenie od elektrickej siete vykonáte vytiahnutím zo zásuvky.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.

POSTUP PRI DOBÍJANÍ

POZN. Akumulátor je zasielaný s neúplným dobitím. Pre dosiahnutie maximálneho prevádzkového času odporúčame dobiť pred prvým použitím. Akumulátor na báze lítiových iónov nemá pamäť a môže byť dobitý v ktoromkoľvek momente.

1. Pripojte dobíjačku (2) na konektor AC.
2. Zaved'te akumulátorovú jednotku (1) do dobíjačky (2).



Toto je diagnostická dobíjačka. LED svetlá dobíjačky sa rozsvietia v špecifickom poradí, čím oznámia aktuálny stav akumulátora. Dobitie akumulátora podľa svetiel:

| STAV LED | POPIS |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Zelená blikajúca | Vo fáze nabíjania |
| Zelená svietiacia stálym svetlom | Úplne nabitý |
| Červená svietiacia stálym svetlom | Príliš vysoká teplota |

Svetlo oznamuje falošnú poruchu: Keď sa akumulátor zapojí do dobíjačky a LED svetlo stavu začne svietielkovať, odpojte akumulátor z dobíjačky na 1 minútu, a potom ho znovu zapojte. Pokiaľ je stav svetla Led "normálny", znamená to, že je akumulátorová jednotka funkčná. Pokiaľ svetlo LED začne znovu svietielkovať, odstráňte akumulátorovú jednotku a odpojte dobíjačku. Počkejte 1 minútu, znovu pripojte dobíjačku a potom aj akumulátorovú jednotku. Pokiaľ je stav svetla Led "normálny", znamená to, že je akumulátorová jednotka funkčná. Pokiaľ svetlo LED ešte svietielkuje, znamená to, že akumulátorová jednotka je poškodená, a že ju treba vymeniť.

POZN Keď červený indikátor svietielkuje odpojte akumulátor z dobíjačky a do 2 hodín ho znovu zapojte. Ak indikátor signalizuje dobíjanie, akumulátor je v optimálnom stave. Po 2 hodinách odpojte akumulátor a konektor AC od dobíjačky na 1 minútu a znovu zapojte konektor AC do akumulátora. Ak indikátor signalizuje dobíjanie, akumulátor je v optimálnom stave. V opačnom prípade sa musí akumulátor vymeniť.

⚠ Odstráňte akumulátor z dobíjačky a odpojte konektor AC:

KONTROLA DOBÍJAČKY

Pokiaľ sa akumulátorová jednotka správne nenabíja:

- Skontrolujte výstupný prúd pomocou iného merača. Uistite sa, či je konektor vodivo spojený.
- Skontrolujte či kontakty dobíjačky neboli vyskratované v dôsledku styku so zvyškami materiálu.
- Ak teplota okolitého vzduchu nie je v norme, premiestnite dobíjačku a akumulátorovú jednotku do prostredia s teplotou v rozsahu od 7 °C do 40°C.

⚠ Pokiaľ sa akumulátor pripojí do dobíjačky keď je teplý alebo prehriaty, LED svetlo indikátora DOBÍJANIA na dobíjačke sa môže rozsvietiť ČERVENÁ svetlom. V prípade, že nastane tento prípad, nechajte ochladiť akumulátor mimo dobíjačky asi po dobu 30 minút.

MONTÁŽ DOBÍJAČKY

- Táto dobíjačka môže byť inštalovaná na stenu pomocou dvoch skrutiek #8 (nie sú vo výbave).
- Určite vhodné miesto na stene, na ktoré bude inštalovaná dobíjačka.
- Pri inštalácii na drevo používajte 2 skrutky vhodné pre tento účel (nie sú vo výbave).
- Navrťajte dva otvory v strede, vo vzdialenosti 114,3 mm a uistite sa, že sú nasmerované zvisle.
- Pri inštalácii dobíjačky na sadrokartón používajte kotviace skrutky a stenové skrutky do sadrokartónu.

POZN *Pokiaľ mienite akumulátor a dobíjačku nepoužívať dlhšiu dobu, odstráňte akumulátor z dobíjačky a odpojte konektor AC.*

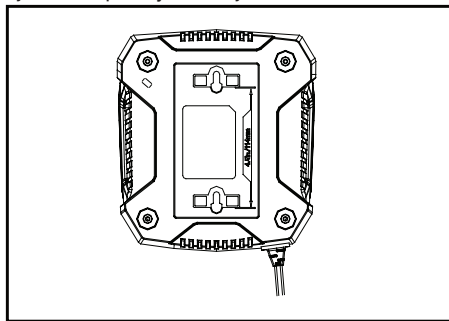
DOLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **UCHOVAJTE SI TIETO POKYNY NEBEZPEČIE: PRE ZNÍŽENIE RIZIKA POŽIARU ALEBO ELEKTRICKÝCH VÝBOJOV JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ NASLEDUJÚCE POKYNYI.**
- Pred použitím dobíjačky preverte aké napätie je dostupné v danej krajine.

6. ČISTENIE

⚠ Aby ste predišli požiarom, elektrickým výbojom a elektrickým oblúkom:

- Neutierajte akumulátor alebo dobíjačku vlhkou handrou, ani na ne neaplikujte čistiace prípravky.
- Vyberte von vždy akumulátorovú jednotku predtým, než ju začnete



čistiť, obhliadať, alebo než začnete s operáciami údržby na nástroji.

Vonkajšiu časť dobíjačky očistite pomocou mäkkej suchej handričky. Neoplachujte vodným prúdom ani neumývajte vodou.

7. LIKVIDÁCIA



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami a jej aplikácie v podobe národných no-riem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odo-vzdané do zberu oddelene kvôli ich ekokompatibilnej recyklácii. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na Vášho predajcu



Na konci ich životnosti ich zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia. Batéria obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Musia byť odstránené a likvidované oddelene v štruktúre, ktorá prijíma na lítium-iónovú batériu.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalových materiálov umožňuje recykláciu a opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje spotrebu surovín.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU (Istruzioni Originali)

1. **La Società:** ST. SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Carica batteria

- a) Tipo / Modello Base
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola

CGF 80 Li

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- LVD: 2014/35/EU
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

- m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- n) Castelfranco V.to, 13.07.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγύρφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. SpA ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumenti igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. SpA og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.



SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



| | |
|---|--|
| | |
| | |
| Type: |  LWA dB |
| -s/n -Art.N | |
|  | |

ST. SpA

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY